

The Pastoral Staff and Leaders of LCCC wish all:

祝聖誕蒙恩 A Blessed Christmas

上週出席人數 Last Week's Attendance

主日崇拜	Sunday Worship	120 人
成人主日學	Adult Sunday School	52 人
兒童崇拜	Children Worship	25 人

奉獻報告 Offering Report

2006 年預算	Annual Budget	\$177,526.00
上週一般奉獻	Last Week's General Offering	\$3439.00
上週午餐奉獻	Last week's Lunch Offering	\$220.00

下主日事奉人員 Next Week's Server (12/31/2006)

講員	Speaker:	吳文秋牧師	Rev. Timothy Wu
領會	Worship Leader:	蔡軍弟兄	Jun Cai
翻譯員	Interpreter:	梁國雄弟兄	Edward Leong
招待員	Usher:	盧兵弟兄	Bing Lu
		付穎敏姊妹	Mindy Fu
收奉獻人員		黃可文弟兄	Kevin Huang
Offering Collection:		余真弟兄	James Yu

本週清潔：第四組 - 組長：劉東發弟兄
下週清潔：第五週 - 組長：李永邦弟兄
下週伙食：第五週 - 聯絡人：黃菲菲姊妹

週五之夜團契事奉人員 Servers of Friday Night Fellowship (12/29/2006)

主持人 Leader: 伍展球 Matthew Ng
領詩 Song Leader: 李莉霞 Lela Ng 司琴 Pianist: 伍恩惠 Jessica Ng

路城華人基督教會
LOUISVILLE CHINESE CHRISTIAN CHURCH
12/24/2006

讓大地
充滿
平安

Fill the earth
With **PEACE**

Senior Pastor: Rev. Timothy Wu 吳文秋牧師
6120 Lovers Lane, Louisville, KY 40291
☎(502) 231-6113 Website: www.louisvilleccc.org

主日崇拜程序
二零零六年十二月廿四日

序樂		靜默禱告
	<u>以讚美感恩來敬拜</u>	
宣召	128 神應許之聖嬰	蔡軍
讚美感恩禱告		蔡軍
唱詩	129 耶穌，至高的聖名	會眾
	133 平安夜 136 聖誕節禱文	
	142 小伯利恆 131 神的禮物	
	135 啊！聖善夜 160 道成肉身	
讀經	以斯拉記 5 章 1-2 節; 6 章 14 節	蔡軍
	<u>以宣講來敬拜</u>	
教牧禱告		吳文秋牧師
信息	“後興的關鍵”	吳文秋牧師
見證		李世敏
	<u>以奉獻來敬拜</u>	
奉獻詩	149 到山嶺上去傳揚	會眾
奉獻禱告		蔡軍
	<u>以肢體關懷來敬拜</u>	
歡迎/報告		蔡軍
浸禮		吳文秋牧師
祝禱		吳文秋牧師
	回應：569 阿們	
殿樂	祝你聖誕快樂	中學生

翻譯員
伍展球

收奉獻人員
黃可文，余真

招待員
盧兵，付穎敏

ORDER OF WORSHIP
December 24th, 2006

Prelude		Silent Meditation
	<u>WORSHIP THROUGH PRAISE AND THANKSGIVING</u>	
Call to Worship	128 The Child of Promise	Jun Cai
Praise & Thanksgiving		Jun Cai
Hymn of Praise	129 Jesus, Name Above All Names	Congregation
	133 Silent Night 136 A Christmas Prayer	
	142 O Little Town of Bethlehem 131 The Great Gift-Giver	
	135 O Holy Night 160 The Word Became Flesh	
Scripture Reading	Ezra 5: 1-2; 6: 14	Jun Cai
	<u>WORSHIP THROUGH PROCLAMATION</u>	
Pastoral Prayer		Rev. Timothy Wu
Sermon	“The Key to Revival”	Rev. Timothy Wu
Testimony		Simon Li
	<u>WORSHIP THROUGH OFFERING</u>	
Offertory Hymn	149 Go, Tell It on the Mountain	Congregation
Offering Prayer		Jun Cai
	<u>WORSHIP THROUGH CARING AND FELLOWSHIP</u>	
Welcome		Jun Cai
Baptism		Rev. Timothy Wu
Benediction		Rev. Timothy Wu
	Response: 569 Amen	
Postlude	Wishing You	Middle Schoolers
	A Merry Christmas	

Interpreter
Matthew Ng

Collecting Offering
Kevin Huang
James Yu

Ushers
Bing Lu
Mindy Fu

教會事工報告

1. 歡迎第一次參加聚會的新朋友。弟兄姊妹，讓我們在主裡彼此問好。
2. 這星期五晚上團契節目是「除夕感恩見證」。請弟兄姊妹踊躍出席、在主裏一起數算主恩。
3. 歡迎李世敏弟兄成為本會的一分子。請多為他靈命長進禱告。
4. 本會今年慕拉第聖誕宣教奉獻目標是兩千元。當神的靈感動您奉獻的時候，就應當甘心樂意地奉獻。
5. 誠懇地邀請會眾參加週三禱告會，一起關心教會事工及彼此的靈性。
6. 二月十日將有教會聯合春節慶祝，還有由陳茂生教授指揮的聯合詩班。請弟兄姊妹參與。請向本會詩班聯絡人，何燕姊妹，報名。



Church Announcement

1. Warmest welcome to those who are worshipping with us for the first time. Brothers & sisters, let us greet one another in the Lord.
2. The theme of this Friday's Fellowship is "**Year's End Thanksgiving & Sharing.**" All are invited to fellowship together and count the Lord's blessings.
3. Please welcome Bro. Simon Li into our big family and continually pray for his spiritual growth.
4. Our target for this year's Lottie Moon Christmas Offering is \$2000. As the spirit of God touches your heart to give, give cheerfully.
5. We invite members to join our Prayer Meeting every Wednesday to pray for our church's ministry and for one another's spiritual life.
6. There will be a combined celebration of Chinese New Year on February 10, 2007. Prof. Mou-Sheng Chen will be conducting a combined choir presentation. Those who are interested in signing up for choir rehearsal may register with Sister Yen He.

